

## II

(Oznámenia)

OZNÁMENIA INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ  
ÚNIE

## EURÓPSKA KOMISIA

Schválenie poskytnutia štátnej pomoci v zmysle ustanovení článkov 107 a 108 Zmluvy o fungovaní  
Európskej únie

## Prípady, v ktorých Komisia nemá námietky

(Text s významom pre EHP)

(2010/C 1/01)

Dátum prijatia rozhodnutia	4.3.2009
Referenčné číslo štátnej pomoci	N 433/08
Členský štát	Poľsko
Región	Dolnośląskie
Názov (a/alebo názov príjemcu)	Regional ad hoc aid to UPS Polska Sp. z o.o.
Právny základ	Uchwała Rady Ministrów nr 113/2008 z dnia 23 maja 2008 r. w sprawie ustanowienia programu wieloletniego pod nazwą: „Wsparcie finansowe inwestycji realizowanej przez UPS Polska Sp. z o.o. we Wrocławiu pod nazwą: Centrum Usług finansowo-księgowych, w latach 2008–2009”, projekt umowy ramowej o udzielenie dotacji celowej pomiędzy Ministrem Gospodarki a UPS Polska Sp. z o.o.; art. 117 ustawy z dnia 30 czerwca 2005 r. o finansach publicznych (Dz.Urz. z 2005 r., nr 249 poz. 2104 ze zm.)
Druh opatrenia	Individuálna pomoc
Účel	Regionálny rozvoj, Zamestnanosť
Forma pomoci	Priama dotácia
Rozpočet	Celková výška plánovanej pomoci 0,75 milióna PLN
Intenzita	2,82 %
Trvanie	do 31.12.2009
Sektory hospodárstva	Služby
Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc	Minister Gospodarki Plac Trzech Krzyży 3/5 00-507 Warszawa POLSKA/POLAND
Ďalšie informácie	—

Rozhodnutie v autentickom jazykovom znení, z ktorého boli odstránené všetky informácie, ktoré sú predmetom obchodného tajomstva, je uverejnené na stránke:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/state\\_aids\\_texts\\_sk.htm](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_sk.htm)

Dátum prijatia rozhodnutia	22.10.2009
Referenčné číslo štátnej pomoci	N 511/09
Členský štát	Cyprus
Región	—
Názov (a/alebo názov príjemcu)	Special government bonds scheme
Právny základ	Law on the issue of special government bonds and the implementing Decree pursuant to section 12 of the Law on the issue of special government bonds
Druh opatrenia	Schéma pomoci
Účel	Pomoc na nápravu závažnej poruchy fungovania hospodárstva
Forma pomoci	Garancia
Rozpočet	Celková výška plánovanej pomoci 3 000 miliónov EUR
Intenzita	—
Trvanie	30.11.2009 – 31.5.2010
Sektory hospodárstva	Finančné sprostredkovanie
Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc	Ministry of Finance 1439 Nicosia CYPRUS
Ďalšie informácie	—

Rozhodnutie v autentickom jazykovom znení, z ktorého boli odstránené všetky informácie, ktoré sú predmetom obchodného tajomstva, je uverejnené na stránke:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/state\\_aids\\_texts\\_sk.htm](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_sk.htm)

Dátum prijatia rozhodnutia	13.10.2009
Referenčné číslo štátnej pomoci	N 537/09
Členský štát	Spojené kráľovstvo
Región	—
Názov (a/alebo názov príjemcu)	Prolongation of the financial support measures to the banking industry in the UK
Právny základ	Common Law Powers of the Treasury supported by section 228 of the Banking Act 2009
Druh opatrenia	Schéma pomoci
Účel	Pomoc na nápravu závažnej poruchy fungovania hospodárstva
Forma pomoci	Garancia, Iné formy kapitálovej intervencie
Rozpočet	Celková výška plánovanej pomoci 300 000 miliónov GBP
Intenzita	—
Trvanie	13.10.2009 – 31.12.2009

---

Sektory hospodárstva	Finančné sprostredkovanie
Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc	The Commissioners of Her Majesty's Treasury
Ďalšie informácie	—

---

Rozhodnutie v autentickom jazykovom znení, z ktorého boli odstránené všetky informácie, ktoré sú predmetom obchodného tajomstva, je uverejnené na stránke:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/state\\_aids\\_texts\\_sk.htm](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_sk.htm)

---